

845-05-27

densitomètre

Photomètre destiné à la mesure des densités optiques par réflexion ou par transmission.

densitometer

Photometer for measuring reflectance or transmittance optical density.

Densitometer

Photometer zur Messung der optischen Dichte bei Reflexion oder Transmission.

денсиметр

Фотометр для измерения оптических плотностей пропускающих и отражающих образцов.

845-05-28

.....

Appareil destiné à la mesure de l'exposition énergétique.

radiant exposure meter

Instrument for measuring radiant exposure.

Bestahlungsmesser

Gerät zur Messung von Bestrahlungen.

энергетический экспозиметр

Прибор для измерения энергетической экспозиции.

845-05-29

posemètre

Appareil servant à déterminer le réglage correct du diaphragme, de la vitesse de l'obturateur, etc., d'un appareil photographique.

exposure meter

Instrument for ascertaining the correct settings of the lens aperture, shutter speed, etc. of a camera.

Belichtungsmesser

Gerät zur Festlegung der Blendenzahl, der Belichtungszeit usw. einer Kamera.

экспонометр

Устройство, используемое в фотографии для определения правильных значений диафрагмы, выдержки и так далее.

845-05-30

luisancemètre

Appareil destiné à la mesure des diverses propriétés photométriques d'une surface présentant l'aspect de brillant.

glossmeter

Instrument for measuring the various photometric properties of a surface giving rise to gloss.

Glanzmesser

Gerät zur Bestimmung der verschiedenen photometrischen Eigenschaften einer glänzenden Oberfläche.

глянцеметр

Прибор для измерения различных фотометрических характеристик поверхности, дающей глянец.

COPYRIGHT

B. PHYSICAL DETECTORS OF OPTICAL RADIATION

B.1. Terms for detectors

845-05-31

récepteur sélectif (de rayonnement optique)

Récepteur de rayonnement optique dont la sensibilité spectrale varie avec la longueur d'onde dans le domaine spectral considéré.

Note. — En français, on utilise aussi, au lieu du terme *récepteur*, les termes **détecteur** ou **capteur**.

selective detector (of optical radiation)

Detector of optical radiation whose spectral responsivity varies with wavelength over the spectral range considered.

Note. — In French, the terms “détecteur” or “capteur” are also used instead of “récepteur”.

selektiver Empfänger (optischer Strahlung)

Empfänger optischer Strahlung, dessen spektrale Empfindlichkeit in dem betrachteten Spektralbereich sich mit der Wellenlänge ändert.

Anmerkung. — Im Französischen werden auch die Bezeichnungen «détecteur» oder «capteur» anstelle von «récepteur» verwendet.

селективный приёмник (оптического излучения)

Приёмник оптического излучения, у которого спектральная чувствительность изменяется с длиной волны в рассматриваемом спектральном диапазоне.

Примечание. — Вместо французского термина «récepteur» используется также термин «détecteur» или «capteur».

845-05-32

récepteur non sélectif (de rayonnement optique)

Récepteur de rayonnement optique dont la sensibilité spectrale est indépendante de la longueur d'onde dans le domaine spectral considéré.

Note. — En français, on utilise aussi, au lieu du terme *récepteur*, les termes **détecteur** ou **capteur**.

non-selective detector (of optical radiation)

Detector of optical radiation whose spectral responsivity is independent of wavelength over the spectral range considered.

Note. — In French, the terms “détecteur” or “capteur” are also used instead of “récepteur”.

aselektiver Empfänger (optischer Strahlung)

Empfänger optischer Strahlung, dessen spektrale Empfindlichkeit in dem betrachteten Spektralbereich unabhängig ist von der Wellenlänge.

Anmerkung. — Im Französischen werden auch die Bezeichnungen «détecteur» oder «capteur» anstelle von «récepteur» verwendet.

неселективный приёмник (оптического излучения)

Приёмник оптического излучения, у которого спектральная чувствительность не зависит от длины волны в рассматриваемом спектральном диапазоне.

Примечание. — Вместо французского термина «récepteur» используется также термин «détecteur» или «capteur».

845-05-33

récepteur photoélectrique

Récepteur de rayonnement optique qui utilise l'interaction entre le rayonnement et la matière résultant de l'absorption de photons et de la libération consécutive d'électrons à partir de leur état d'équilibre, produisant ainsi une tension ou un courant électriques, ou un changement de résistance électrique, en excluant tout phénomène électrique produit par des changements de température.

photoelectric detector

Detector of optical radiation which utilizes the interaction between radiation and matter resulting in the absorption of photons and the consequent liberation of electrons from their equilibrium states, thereby generating an electric potential or current, or causing a change in electrical resistance, excluding electrical phenomena caused by temperature changes.

photoelektrischer Empfänger

Empfänger optischer Strahlung, der die Wechselwirkung zwischen Strahlung und Materie verwendet, die zu einer Absorption von Photonen und anschließend zur Freisetzung von Elektronen aus ihren Gleichgewichtszuständen führt. Hierdurch werden eine elektrische Spannung oder ein elektrischer Strom erzeugt oder eine Änderung des elektrischen Widerstandes verursacht, wobei durch Temperaturänderungen bewirkte elektrische Erscheinungen ausgeschlossen sind.

фотоэлектронный приёмник

Приёмник оптического излучения, в котором используется взаимодействие между излучением и веществом, приводящее к поглощению фотонов и последующему высвобождению электронов из атомов, что создаёт электрический потенциал или ток, или изменение электрического сопротивления, исключая электрические явления, приводящие к изменению температуры.

845-05-34

cellule photoémissive

Récepteur photoélectrique qui utilise l'émission d'électrons produite par un rayonnement optique.

photoemissive cell; phototube

Photoelectric detector that utilizes emission of electrons caused by optical radiation.

Photozelle

Photoelektrischer Empfänger, der die durch optische Strahlung verursachte Emission von Elektronen verwendet.

фотоэлемент

Фотоэлектронный приёмник, использующий эмиссию электронов, которая вызывается оптическим излучением.

845-05-35

photocathode

Couche métallique ou semiconductrice ayant un bon rendement de photoémission d'électrons et utilisée dans un récepteur photoélectrique.

photocathode

Metallic or semiconducting layer designed for efficient photoemission of electrons and used in a photoelectric detector.

Photokathode

Metallische oder halbleitende Schicht, die für wirksame Photoemission von Elektronen bestimmt ist und die in einem photoelektrischen Empfänger verwendet wird.

фотокатод

Металлический или полупроводниковый слой, предназначенный для эффективной фотоэмиссии электронов и применяемый в фотоэлектронном приёмнике.

845-05-36

photomultiplicateur

Récepteur photoélectrique comprenant une photocathode, une anode et un dispositif de multiplication d'électrons utilisant l'émission secondaire de dynodes ou de canaux interposés entre la photocathode et l'anode.

photomultiplier

Photoelectric detector comprising a photocathode, an anode and an electron multiplication device that uses the secondary emission of dynodes or channels between photocathode and anode.

COPYRIGHT

Photovervielfacher

Photoelektrischer Empfänger, der eine Photokathode, eine Anode und eine Anordnung zur Vervielfachung der Elektronen enthält, welche die Sekundäremission von Dynoden oder Kanälen zwischen Photokathode und Anode verwendet.

фотоэлектронный умножитель

Фотоэлектронный приёмник, содержащий фотокатод, анод и электроумножающее устройство, использующее диоды вторичной эмиссии электронов или каналы между фотокатодом и анодом.

845-05-37

photorésistance; cellule photoconductrice

Dispositif photoélectrique qui utilise la variation de conductivité électrique produite par l'absorption d'un rayonnement optique.

photoresistor; photoconductive cell

Photoelectric device that utilizes the change of electrical conductivity produced by the absorption of optical radiation.

Photowiderstand; Photoleiter

Photoelektrische Anordnung, welche die durch Absorption von optischer Strahlung hervorgerufene Änderung der elektrischen Leitfähigkeit verwendet.

фоторезистор

Фотоэлектронное устройство, использующее изменение электропроводимости, которое происходит вследствие поглощения оптического излучения.

845-05-38

photopile; cellule photovoltaïque

Récepteur photoélectrique qui utilise la force électromotrice produite par l'absorption d'un rayonnement optique.

photoelement; photovoltaic cell

Photoelectric detector that utilizes the electromotive force produced by the absorption of optical radiation.

Photoelement

Photoelektrischer Empfänger, welcher die durch Absorption von optischer Strahlung erzeugte Quellenspannung verwendet.

вентильный фотоэлемент; фотоэлемент с запирающим слоем

Фотоэлектронный приёмник, использующий электродвижущую силу, которая вырабатывается при поглощении оптического излучения.

845-05-39

photodiode

Récepteur photoélectrique dans lequel un courant photoélectrique est produit par l'absorption d'un rayonnement optique au voisinage d'une jonction p-n entre deux semiconducteurs, ou d'une jonction entre un semiconducteur et un métal.

photodiode

Photoelectric detector in which a photocurrent is generated by absorption of optical radiation in the neighbourhood of a p-n junction between two semiconductors or a junction between a semiconductor and a metal.

Photodiode

Photoelektrischer Empfänger, in dem durch Absorption von optischer Strahlung in der Nachbarschaft eines p-n-Überganges zwischen zwei Halbleitern oder eines Überganges zwischen einem Halbleiter und einem Metall ein Photostrom erzeugt wird.

фотодиод

фотоэлектронный приёмник, в котором фототок генерируется за счёт поглощения излучения областью между двумя полупроводниками, близкой к p-n переходу или на границе между полупроводником и металлом.

COPYRIGHT

845-05-40

photodiode à avalanche

Photodiode fonctionnant avec une force électromotrice de polarisation, de telle sorte que le courant photoélectrique primaire subit une amplification par avalanche à la jonction.

avalanche photodiode

Photodiode operating with a bias electromotive force such that the primary photocurrent undergoes amplification through avalanche breakdown at the junction.

Avalanche-Photodiode; Lawinen-Photodiode

Photodiode mit angelegter Polarisationsspannung, bei welcher der primäre Photostrom innerhalb des Empfängers durch Lawinendurchbruch am Übergang eine Verstärkung erfährt.

лавинный фотодиод

Фотодиод, работающий с таким сдвигом электродвижущей силы, что первичный фототок претерпевает усиление в пределах приёмника.

845-05-41

phototransistor

Récepteur photoélectrique à semiconducteurs dans lequel l'effet photoélectrique est produit au voisinage d'une double jonction p-n (p-n-p ou n-p-n) possédant des propriétés amplificatrices.

phototransistor

Photoelectric detector that uses semiconductors in which the photoelectric effect is produced in the neighbourhood of a double p-n junction (p-n-p or n-p-n) which possesses amplification properties.

Phototransistor

Photoelektrischer Empfänger, in dem der photoelektrische Effekt sich in einem Halbleiter in der Nachbarschaft eines doppelten p-n-Überganges (p-n-p oder n-p-n) abspielt und der Verstärkereigenschaften besitzt.

фототранзистор

Фотозлектронный приёмник, использующий полупроводники, в которых фотоэлектрический эффект происходит в окрестностях двойного p-n перехода (p-n-p или n-p-n), обладающего свойствами усиления.

845-05-42

récepteur quantique (non sélectif)

Récepteur de rayonnement optique dont le rendement quantique est indépendant de la longueur d'onde dans le domaine spectral considéré.

Note. — On appelle parfois **compteur quantique** un matériau photoluminescent dont le rendement quantique de photoluminescence est indépendant de la longueur d'onde du rayonnement d'excitation dans un large domaine spectral.

(non-selective) quantum detector

Detector of optical radiation whose quantum efficiency is independent of wavelength over the spectral range considered.

Note. — A photoluminescent material having a photoluminescence yield independent of the wavelength of the exciting radiation over a wide spectral range is sometimes called a **quantum counter**.

(aselektiver) Quantenempfänger

Empfänger optischer Strahlung, dessen Quantenausbeute in dem betrachteten Spektralbereich nicht von der Wellenlänge abhängt.

Anmerkung. — Ein Stoff, der Photolumineszenz mit einer von der Wellenlänge der erregenden Strahlung über einen größeren Spektralbereich unabhängigen Ausbeute zeigt, wird manchmal **Quantenzähler** genannt.

(неселективный) квантовый приёмник

Приёмник оптического излучения, у которого квантовый к.п.д. не зависит от длины волны на рассматриваемом спектральном диапазоне.

Примечание. — Фотолуминесцирующий материал, имеющий выход фотолуминесценции, не зависящий от длины волны возбуждающего излучения в широком спектральном диапазоне, иногда, называют **квантовым счётчиком**.

845-05-43

compteur de photons

Appareil comportant un récepteur photoélectrique et un dispositif électronique, avec lequel on peut dénombrer les électrons émis par la photocathode.

photon counter

Instrument comprising a photoelectric detector and auxiliary electronics with which the electrons emitted by the photocathode can be counted.

Photonenzähler

Gerät mit einem photoelektronischen Empfänger und zusätzlicher Elektronik, mit der die von der Empfängerkathode emittierten Elektronen gezählt werden können.

счётчик фотонов

Прибор, имеющий фотоэлектронный приёмник и позволяющий подсчитывать число электронов, эмитированных фотокатодом приёмника.

845-05-44

récepteur thermique (de rayonnement)

Récepteur de rayonnement optique dans lequel un phénomène physique mesurable est produit par l'échauffement de la partie qui absorbe le rayonnement.

thermal detector of radiation; thermal (radiation) detector

Detector of optical radiation in which a measurable physical effect is produced by the heating of the part that absorbs radiation.

thermischer Strahlungsempfänger

Empfänger optischer Strahlung, in dem durch die Erwärmung des die Strahlung absorbierenden Teils ein meßbarer physikalischer Effekt erzeugt wird.

тепловой приёмник излучения; термодетектор излучения

Приёмник оптического излучения, физический принцип измерения которого основан на нагревании той его части, которая поглощает энергию излучения.

845-05-45

radiomètre absolu

Récepteur thermique de rayonnement optique permettant de comparer directement un flux énergétique à une puissance électrique.

absolute thermal detector; self-calibrating thermal detector

Thermal detector of optical radiation which can compare radiant flux directly with electrical power.

absoluter thermischer Empfänger; selbst-kalibrierender thermischer Empfänger

Thermischer Empfänger optischer Strahlung, in dem eine Strahlungsleistung unmittelbar mit einer elektrischen Leistung verglichen werden kann.

абсолютный тепловой приёмник; самокалибрующийся тепловой приёмник

Тепловой приёмник оптического излучения, который может непосредственно сравнивать поток излучения с электрической мощностью.

845-05-46

couple thermoélectrique; thermocouple (pour la radiométrie)

Récepteur thermique de rayonnement optique dans lequel la force électromotrice produite par une seule jonction thermoélectrique est utilisée pour mesurer l'échauffement produit par l'absorption du rayonnement.

(radiation) thermocouple

Thermal detector of optical radiation in which the electromotive force produced in a single thermoelectric junction is used to measure the heating effect produced by the absorbed radiation.

COPYRIGHT

Strahlungsthermoelement

Thermischer Empfänger optischer Strahlung, in dem die in einem Thermo-Paar erzeugte elektromotorische Kraft zur Messung der durch die absorbierte Strahlung hervorgerufenen Aufheizung verwendet wird.

термопара; термоэлемент

Тепловой приёмник оптического излучения, в котором за счёт поглощаемого излучения в спая двух разнородных материалов возникает электродвижущая сила, которая используется для измерения разницы температур.

845-05-47

thermopile; pile thermoélectrique (pour la radiométrie)

Récepteur thermique de rayonnement optique dans lequel la force électromotrice produite par plusieurs jonctions thermoélectriques est utilisée pour mesurer l'échauffement produit par l'absorption du rayonnement.

(radiation) thermopile

Thermal detector of optical radiation in which the electromotive force produced in several thermoelectric junctions is used to measure the heating effect produced by the absorbed radiation.

Strahlungsthermosäule

Thermischer Empfänger optischer Strahlung, in dem die in mehreren Thermo-Paaren erzeugte elektromotorische Kraft zur Messung der durch die absorbierte Strahlung hervorgerufenen Aufheizung verwendet wird.

термобатарея

Тепловой приёмник оптического излучения, в котором нагревание той его части, которая поглощает излучение вызывает изменение его электрического сопротивления.

845-05-48

bolomètre

Récepteur thermique de rayonnement optique dans lequel l'échauffement de la partie qui absorbe le rayonnement provoque une variation de sa résistance électrique.

bolometer

Thermal detector of optical radiation in which the heating of the part that absorbs the radiation causes a change in its electrical resistance.

Bolometer

Thermischer Empfänger optischer Strahlung, in dem die Erwärmung des die Strahlung absorbierenden Teils eine Änderung seines elektrischen Widerstandes hervorruft.

болометр

Тепловой приёмник оптического излучения, в котором за счёт поглощаемого излучения в нескольких спаях разнородных материалов возникает электродвижущая сила, которая используется для измерения разницы температур.

845-05-49

récepteur pyroélectrique

Récepteur thermique de rayonnement optique utilisant la variation de la polarisation électrique naturelle, ou d'une polarisation non naturelle provoquée mais durable, de certains matériaux diélectriques sous l'effet de la vitesse des variations de température.

pyroelectric detector

Thermal detector of optical radiation that utilizes the time rate of change of the spontaneous electric polarization, or of induced long-lived polarization, of certain dielectric materials, caused by the temperature change.

pyroelektrischer Empfänger

Thermischer Empfänger optischer Strahlung, der die durch Temperaturänderungen verursachten zeitabhängigen Veränderungen der natürlichen oder künstlich erzeugten, aber langlebigen, elektrischen Polarisation gewisser dielektrischer Materialien nutzt.

пироэлектрический приёмник

Тепловой приёмник оптического излучения, который использует зависимость скорости изменения температуры спонтанной электрической поляризации или наведенной продолжительной поляризации некоторых диэлектриков.

COPYRIGHT

B.2. Terms for quantities related to detectors

845-05-50

excitation; grandeur d'entrée (d'un récepteur de rayonnement optique)

Grandeur radiométrique ou photométrique que l'on mesure ou détecte en utilisant un récepteur de rayonnement optique.

input (for a detector of optical radiation)

Radiometric or photometric quantity that a detector of optical radiation is being used to measure or detect.

Eingangsgröße (eines Empfängers optischer Strahlung)

Radiometrische oder photometrische Größe, die mit einem Empfänger optischer Strahlung gemessen oder nachgewiesen werden soll.

входная величина (приёмника оптического излучения)

Радиометрическая или фотометрическая величина, для измерения или приёма которой используется приёмник оптического излучения.

845-05-51

réponse; grandeur de sortie (d'un récepteur de rayonnement optique)

Grandeur physique fournie par un récepteur sous l'effet d'une excitation optique.

Note. — Cette grandeur, généralement électrique, peut être, par exemple, un courant, une tension ou une variation de résistance; la réponse peut aussi être chimique, comme dans une émulsion photographique ou un actinomètre, ou mécanique comme dans un récepteur de Golay.

output (for a detector of optical radiation)

Physical quantity yielded by a detector in response to an optical input.

Note. — This quantity, usually electrical, may for example be current, voltage or a change in resistance; the output may also be chemical, as in a photographic film or an actinometer, or mechanical as in a Golay detector.

Ausgangsgröße (eines Empfängers optischer Strahlung)

Physikalische Größe, die in einem Empfänger durch die Einwirkung einer Eingangsgröße entsteht.

Anmerkung. — Diese physikalische Größe, gewöhnlich elektrischer Art, kann beispielsweise ein Strom, eine Spannung oder eine Widerstandsänderung sein; die Ausgangsgröße kann auch chemischer Art sein, wie bei einer photographischen Schicht oder einem Aktinometer oder mechanischer Art, wie bei einem Golay-Empfänger.

выходная величина (приёмника оптического излучения)

Физическая величина, вырабатываемая приёмником в ответ на оптическую величину на его входе.

Примечание. — Эта величина, обычно электрическая, может, например, быть электрическим током, напряжением или выражаться в изменении сопротивления. Выходная величина может также быть величиной химической, как в случае фотографических плёнок или актинометров, или величиной механической, как в приёмнике Голя.

845-05-52

courant photoélectrique (I_{ph})

Partie du courant de sortie d'un récepteur photoélectrique qui est produite par le rayonnement incident.

Note. — Dans les photomultiplicateurs, on doit distinguer le courant photoélectrique de cathode du courant photoélectrique d'anode.

photocurrent (I_{ph})

photocurrent (I_{ph})

That part of the output current of a photoelectric detector which is caused by incident radiation.

Note. — In photomultipliers a distinction must be made between the cathode photocurrent and the anode photocurrent.

Photostrom (I_{ph})

Der Teil des als Ausgangsgröße auftretenden Stromes eines photoelektrischen Empfängers, der durch die auffallende Strahlung verursacht wird.

Anmerkung. — Bei Photovervielfachern muß zwischen dem Kathodenphotostrom und dem Anodenphotostrom unterschieden werden.

фототок (I_{ph})

Составляющая электрического тока, возникающего на выходе фотоэлектрического приёмника вследствие падающего излучения.

Примечание. — В случае фотоумножителей необходимо различать катодный фототок и анодный фототок.

845-05-53

courant d'obscurité (I_0)

Courant de sortie d'un récepteur photoélectrique ou de sa cathode en l'absence de rayonnement incident.

dark current (I_0)

Output current of a photoelectric detector or of its cathode in the absence of incident radiation.

Dunkelstrom (I_0)

Als Ausgangsgröße auftretender Strom eines photoelektrischen Empfängers oder seiner Kathode in unbestrahltem Zustand.

темновой ток (I_0)

Электрический ток на выходе фотоэлектрического приёмника или его катода при отсутствии входной величины, то есть излучения на входе приёмника.

845-05-54

sensibilité (d'un récepteur) [s]

Quotient de la réponse Y du récepteur par son excitation X .

$$s = Y/X$$

Note. — Si les réponses du récepteur sont Y_0 en l'absence d'excitation et Y_1 pour une excitation X , la sensibilité est $s = (Y_1 - Y_0)/X$.

responsivity; sensitivity (of a detector) [s]

Quotient of the detector output Y by the detector input X .

$$s = Y/X$$

Note. — If the detector output is Y_0 in the absence of input, and is Y_1 when there is a detector input X , the responsivity is $s = (Y_1 - Y_0)/X$.

Empfindlichkeit (eines Empfängers) [s]

Quotient aus der Empfängerausgangsgröße Y und der Empfängereingangsgröße X .

$$s = Y/X$$

Anmerkung. — Ist die Empfängerausgangsgröße Y_0 in unbestrahltem und Y_1 in bestrahltem Zustand mit der Eingangsgröße X , so wird die Empfindlichkeit $s = (Y_1 - Y_0)/X$.

чувствительность (приёмника) [s]

Отношение величины Y на выходе приёмника к величине X на его входе.

$$s = Y/X$$

Примечание. — Если при отсутствии какого-либо сигнала на входе, на выходе приёмника получаем величину Y_0 , и величину Y_1 при входной величине X , тогда, соответственно, чувствительность приёмника определяется по формуле: $s = (Y_1 - Y_0)/X$.

COPYRIGHT

845-05-55

sensibilité relative (d'un récepteur) [s_r]Rapport de la sensibilité $s(Z)$ lorsque le récepteur est irradié par le rayonnement Z à la sensibilité $s(N)$ lorsqu'il est irradié par un rayonnement de référence N .

$$s_r = s(Z)/s(N)$$

relative responsivity; relative sensitivity (of a detector) [s_r]Ratio of the responsivity $s(Z)$ when the detector is irradiated with radiation Z to the responsivity $s(N)$ when it is irradiated with a reference radiation N .

$$s_r = s(Z)/s(N)$$

relative Empfindlichkeit (eines Empfängers) [s_r]Verhältnis der Empfindlichkeit $s(Z)$, wenn der Empfänger mit der Strahlung Z bestrahlt wird, zu der Empfindlichkeit $s(N)$ bei Bestrahlung mit der Bezugsstrahlung N .

$$s_r = s(Z)/s(N)$$

относительная чувствительность (приёмника) [s_r]Отношение чувствительности $s(Z)$ при облучении приёмника излучением Z к значению чувствительности приёмника $s(N)$ при его облучении стандартным излучением N .

$$s_r = s(Z)/s(N)$$

845-05-56

sensibilité spectrale (d'un récepteur) [$s(\lambda)$]Quotient de la réponse $dY(\lambda)$ du récepteur par l'excitation monochromatique $dX_e(\lambda) = X_{e,\lambda}(\lambda) \cdot d\lambda$ du récepteur dans l'intervalle de longueur d'onde $d\lambda$ en fonction de la longueur d'onde λ .

$$s(\lambda) = \frac{dY(\lambda)}{dX_e(\lambda)}$$

spectral responsivity; spectral sensitivity (of a detector) [$s(\lambda)$]Quotient of the detector output $dY(\lambda)$ by the monochromatic detector input $dX_e(\lambda) = X_{e,\lambda}(\lambda) \cdot d\lambda$ in the wavelength interval $d\lambda$ as a function of the wavelength λ .

$$s(\lambda) = \frac{dY(\lambda)}{dX_e(\lambda)}$$

spektrale Empfindlichkeit (eines Empfängers) [$s(\lambda)$]Quotient aus der Empfängerausgangsgröße $dY(\lambda)$ und der monochromatischen Empfängerereingangsgröße $dX_e(\lambda) = X_{e,\lambda}(\lambda) \cdot d\lambda$ im Wellenlängenintervall $d\lambda$ als Funktion der Wellenlänge λ .

$$s(\lambda) = \frac{dY(\lambda)}{dX_e(\lambda)}$$

спектральная чувствительность (приёмника) [$s(\lambda)$]Отношение величины на выходе приёмника $dY(\lambda)$ к величине на входе приёмника монохроматического излучения $dX_e(\lambda) = X_{e,\lambda}(\lambda) \cdot d\lambda$ в интервале длин волн $d\lambda$, как функция от длины волны λ .

$$s(\lambda) = \frac{dY(\lambda)}{dX_e(\lambda)}$$

845-05-57

sensibilité spectrale relative (d'un récepteur) [$s_r(\lambda)$]Rapport entre la sensibilité spectrale $s(\lambda)$ du récepteur à la longueur d'onde λ et une valeur de référence donnée s_m .

$$s_r(\lambda) = s(\lambda)/s_m$$

Note. — La valeur de référence donnée s_m peut être une valeur moyenne, une valeur maximale ou une valeur arbitrairement choisie de $s(\lambda)$.**relative spectral responsivity; relative spectral sensitivity** (of a detector) [$s_r(\lambda)$]Ratio of the spectral responsivity $s(\lambda)$ of the detector at wavelength λ to a given reference value s_m .

$$s_r(\lambda) = s(\lambda)/s_m$$

Note. — The given reference value s_m can be an average value, a maximum value or an arbitrarily chosen value of $s(\lambda)$.

COPYRIGHT